

# DVR

DIVISION OF VOCATIONAL REHABILITATION

## 서비스 안내서



Washington State  
Department of Social  
& Health Services

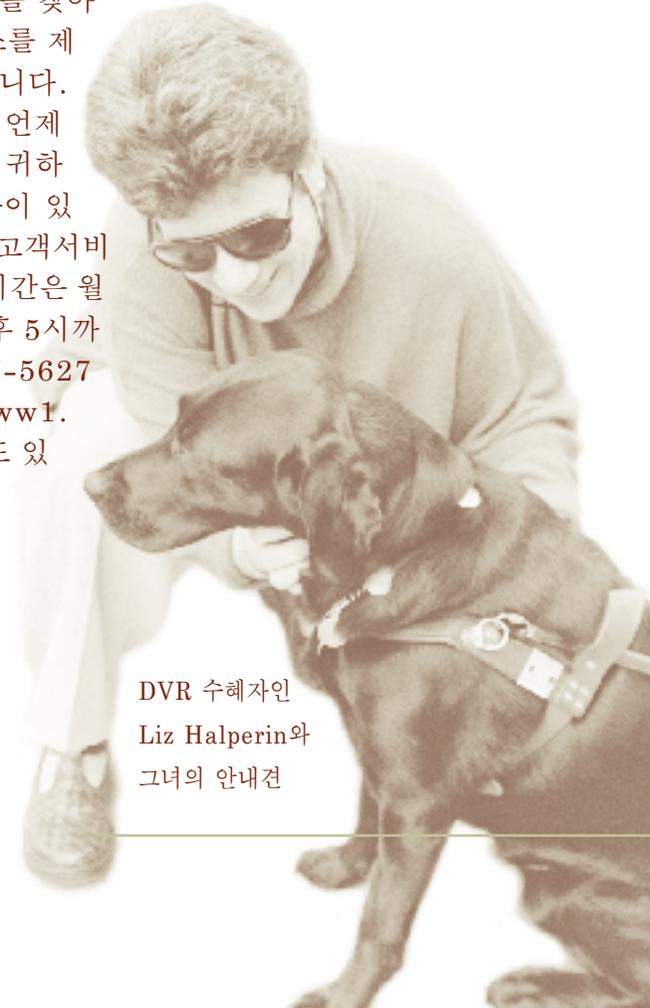
**DVR** Division  
of Vocational  
Rehabilitation

# DVR 임무

직업재활부(DVR: Division of Vocational Rehabilitation)의 임무는 “장애자들이 보다 나은 양질의 삶을 성취할 수 있도록 그들에게 직업과 이를 영위할 수 있는 능력을 부여하는 것”입니다. 직업은 한 개인으로 하여금 자립할 수 있는 능력을 갖게 함으로 우리 모두는 일하면서 살아갈 권리가 있다고 DVR은 생각합니다.

주전역의 사무실과 더불어 저희 DVR은 70년이 넘는 세월을 워싱턴주의 지역사회와 함께 제휴해 왔습니다. 저희 DVR은 보건사회부(DSHS: Department of Social and Health Services)의 한 산하기관으로써 장애자와 장애자들을 고용할 수 있는 사업체들의 직업적 필요를 지원하기 위해 고안되었습니다.

저희는 저희 직원과 DVR에서 제공하는 서비스들이 귀하의 직업적 목표 달성에 필요한 하나의 해결책이 되기를 희망합니다. 저희는 저희를 찾아주시는 의뢰인들에게 양질의 서비스를 제공하는 것을 최우선으로 삼고 있습니다. DVR은 서비스 개선을 위한 방법을 언제나 모색하고 있습니다. 저희에 대한 귀하의 반응과 고견은 유용합니다. 질문이 있으시거나 정보가 필요하시면 저희 고객센터 담당자에게 연락하십시오. 업무시간은 월요일에서 금요일, 오전 8시부터 오후 5시까지입니다. 전화번호는 1-800-637-5627 (V/TTY)이며, 저희 웹사이트, [www1.dshs.wa.gov/dvr](http://www1.dshs.wa.gov/dvr)를 방문하실 수도 있습니다.



DVR 수혜자인  
Liz Halperin와  
그녀의 안내견

# 목 차

서비스 이용에 대한 무차별 정책 .....	2
기밀 유지 .....	2
DVR 서비스가 내게 적합한가?.....	3
일하기를 원하십니까?	
DVR이란 무엇입니까?	
DVR은 어떤 사람을 지원합니까?	
DVR은 내가 일을 할 수 있도록 어떻게 도와줍니까?	
DVR의 서비스를 받으려면 어떻게 해야 합니까?	
직업재활 서비스 과정 .....	4
오리엔테이션/신청	
수혜자격	
서비스 지연 가능성	
직업 평가	
취직 계획	
성공적인 직무 수행	
취직 이후	
DVR과의 제휴 .....	6
DVR 팀의 임무	
다른 사람을 그 팀에 초대할 수 있습니까?	
협력관계로서의 귀하의 임무	
협력관계로 일을 잘 수행하려면 어떻게 해야 합니까?	
선택은 귀하에게 달려 있습니다.....	7
어떤 결정을 해야 합니까?	
결정시 도움이 필요하면 어떻게 해야 합니까?	
이용할 수 있는 DVR 서비스.....	8
DVR은 어떤 종류의 서비스를 제공합니까?	
DVR 서비스 지급.....	9
누가 DVR 서비스를 지급합니까?	
재정적으로 부담하지 않고 받을 수 있는 DVR 서비스가 있습니까?	
대학에 다니기를 혹은 훈련 프로그램에 참가하기를 원할 경우 어떻게 해야 합니까?	
수혜자의 권리 .....	10

## 서비스 이용에 대한 무차별 정책

저희 직업재활부의 정책은 한 개인의 인종, 피부색, 민족, 성별, 성적지향, 나이, 종교, 신념, 혼인여부, 장애재향군인 혹은 베트남 전쟁 재향군인 여부 또는 현존하는 신체적, 정신적 혹은 감정적 장애여부를 이유로 아무도 DVR 혹은 DVR과의 체결 기관으로부터 차별대우를 받지 않아야 한다는 것입니다.

본 안내서를 다른 형식으로 받길 원하시면 1-800-637-5627(음성/TTY)로 전화주십시오.

## 기밀 유지

DVR에서 제공하는 정보는 기밀로 유지됩니다. 귀하의 정보를 다른 사람과 공유할 때는 귀하의 건강이나 안전과 관련되는 것에 한해 극히 드문 경우를 제외하고는 반드시 귀하의 승인을 받은 후에 이행합니다. 물질남용에 대한 진단이나 치료, 성병에 관한 검사, 진단, 치료 혹은 HIV/AIDS 진단, 치료 등에 관한 정보는 구체적으로 귀하의 승인을 받은 후에만 공유할 수 있습니다.

*DVR은 장애자들이 더 많은  
취직의 기회에 접할 수 있는  
가능성을 창출합니다.*

사진: Greg Maloney  
DVR 서비스 수혜자



## DVR 서비스가 내게 적합한가?

### 일하기를 원하십니까?

본인에게 있는 장애로 인해 취직을 하거나 직업 유지에 어려움이 있지만 일을 하기를 원한다면 직업재활부(DVR)가 도와드릴 수 있습니다.

### DVR이란 무엇입니까?

DVR은 장애자들이 이용할 수 있는 하나의 주 전역에서 이행되는 방안입니다. 저희가 하는 일은 장애자들로 하여금 취직을 하게 하고 그 직업을 유지할 수 있도록 그들을 지원하는 것입니다. DVR은 주정부와 연방정부가 후원하는 프로그램입니다. DVR은 지역사회 및 사업체들과 제휴하여 장애자들에게 취직의 기회를 창출하기 위해 노력하고 있습니다.

### DVR은 어떤 사람을 지원합니까?

다음에 해당될 경우 DVR의 도움을 받을 수 있습니다.

- 1) 신체적 정신적 장애가 있는 사람으로서 본인의 기술이나 잠재력 및 관심이 있는 일자리를 구하기가 어렵고 직장을 유지하는데 어려움이 있는 사람
- 2) 직장을 구하는 데 혹은 유지하려면 상담, 교육 구직 지원 등과 같은 서비스나 지원을 받을 필요가 있는 사람

### DVR은 내가 일을 할 수 있도록 어떻게 도와줍니까?

DVR 직원은 아래와 같은 사항을 결정하는 데 필요한 유익한 정보를 입수할 수 있도록 도와드립니다.

- 원하는 종류의 직업
- 일자리를 얻기 위한 귀하의 목표를 도달하는 데 필요한 단계들

DVR의 지원과 더불어 귀하는 다음과 같은 일을 할 것입니다.

- 귀하가 가진 직업적 목표에 도달할 계획을 고안하고 단계적으로 실행해 나갈 것입니다.

### DVR의 서비스를 받으려면 어떻게 해야 합니까?

서비스를 어떻게 시작할 수 있는가를 알려면 DVR에 연락하여 약속일정을 정하십시오. 귀하를 도와드릴 DVR 사무실은 워싱턴 주 도처에 있습니다. 거주지 근처에 있는 사무실을 확인하려면 1-800-637-5627(음성/TTY)로 전화하십시오.

DVR 사무실을 내방하실 때 통역관이나 번역사가 필요하거나 대형 인쇄판 혹은 점자 등과 같이 다른 형식으로 작성된 정보가 필요하다면 DVR와 약속일정을 정하실 때 필요한 사항을 말씀해 주시기 바랍니다.



DVR 서비스 수혜자이며 오스카상 후보에 올랐던 예술 부장, Christopher Freeman

## 재활서비스 과정

### 오리엔테이션/신청

- DVR은 직업재활 서비스에 관한 정보를 제공합니다.
- 반드시 DVR 신청서를 완성해 접수한 후 서비스가 시작될 수 있습니다.
- 귀하가 접수한 신청서는 귀하가 DVR의 서비스를 받을 자격이 있는지 여부를 결정하기 위해 해당 DVR 카운슬러가 검토하게 됩니다.

### 서비스 지연 가능성

DVR의 서비스를 받기를 원하고 자격이 되지만 모든 장애자에게 해당 서비스를 제공하지 못하는 경우가 있습니다. 이럴 경우 DVR은 법에 따라 장애 기준에 따른 해당인의 장애 정도에 근거해 수혜 순위를 결정해야 합니다. DVR 카운슬러는 해당인의 장애 정도를 확인할 수 있는 수혜자격 정보를 검토합니다. 이 검토 결과에 따라 직업재활(VR) 카운슬러는 서비스 수혜 순위를 결정하게 됩니다.

서비스 수혜 순위는 다음과 같습니다.

- 1 순위 장애상태가 가장 심한 사람
- 2 순위 장애상태가 심한 사람
- 3 순위 장애가 있는 사람

**주요:** 귀하가 제출하는 신청서 날짜와 현재 어떤 순위가 서비스를 받고 있는가에 따라 귀하의 이름은 대기명단에 올려질 수도 있습니다. 이에 해당될 경우 일부 신청자의 서비스 제공은 지연될 수 있습니다.

귀하의 수혜 순위가 현재 서비스를 받고 있는 중이면 귀하의 이름은 대기 명단에 올라가지 않고 직업재활 평가과로 옮겨지거나 직업재활 평가에 착수하게 됩니다.

### 수혜 자격

다음에 해당될 경우 DVR의 서비스를 수혜할 수 있습니다.

- 신체적 혹은 정신적 장애로 인해 직업을 가지는 데 상당히 장애가 있는 사람
- 직업재활 서비스를 받아야만 취직을 하거나 직업을 유지할 수 있는 사람

귀하를 담당할 DVR 상담 팀은 귀하에 관한 신상정보, 장애정보 및 귀하의 이력 정보 등에 관한 기록들을 수집하게 됩니다. 장애 문제가 기록상에 언급되어 있지 않은 경우 의학적 검진이나 검사를完전히 받아 수혜 자격을 입증 혹은 뒷받침해야만 합니다.



“누군가의 삶에 영향을 줄 수 있다면 정말로 보람된 일이죠!”

DVR 실습직원  
Jamila Jackson

## 직업 평가

귀하와 DVR 카운슬러는 귀하의 일에 대한 관심과 강점에 가장 부합하는 부류의 일자리를 조사할 것입니다. 평가시 다음 사항이 검토됩니다.

- 귀하의 강점, 능력 및 관심
- 귀하의 이력 및 기능 기술
- 지역 내의 직업 수요 경향에 관한 정보

또는 다음을 완수할 수 있습니다.

- 귀하의 관심 및/혹은 적성 테스트
- 직업 실습

## 취직 계획

DVR 카운슬러는 다음을 비롯하여 귀하가 직업을 구하고 이를 유지하는 것에 따른 상담, 지도 및 지원을 아끼지 않을 것입니다.

- 직업적 목표 선택
- 귀하의 목표 도달에 필요한 단계와 서비스를 개요한 계획서 작성
- 귀하의 계획서에 나와 있는 활동 착수. 다음이 포함될 수 있습니다.
  - 훈련 및 교육
  - 구직 상담
  - 직업과 관련한 자원 조사 및 조회
  - 구직 훈련
  - 이력서 작성 및 인터뷰 기술
  - 취직 지원
  - 직업 유지 지원

## 성공적인 업무 수행

- DVR은 귀하가 취직을 하고 난 이후에도 최소한 90일간은 귀하에게 연락하여 그 직업이 귀하와 잘 맞는지 확인합니다.
- 90일이 지난 후 귀하가 그 직업을 잘 완수하고 있고 다른 서비스가 필요하지 않을 경우 귀하와 DVR 카운슬러는 케이스 종결 일자를 결정하게 됩니다.

## 취직 이후

- 현재 직업을 잘 수행하고 있는 사람으로 판명되어 귀하의 케이스가 종결된 이후에도 다시 지원이 필요하다면 DVR은 귀하의 케이스를 재개하여 귀하가 직업을 유지하는 데 또는 DVR 서비스를 다시 신청하는 데 도움이 되는 지원을 제공할 것입니다.
- 실직을 하였을 경우 DVR은 그와 유사한 직업을 찾도록 도와드릴 수 있습니다.



치명적인 교통사고를 극복한 이야기를 남과 나누고 있지 않는 시간에는 야외에서 화초 일을 즐겁게 수행하는 Paul TBI 생존자 및 DVR 서비스 수혜자 Paul Dressel

## DVR과의 제휴

DVR 서비스 수혜자격을 획득하게 되면 직업 재활 카운슬러(VRC) 및 재활 전문 팀은 귀하의 직업목표를 달성하기 위해 대단히 중요한 협력 관계로 서로 일하게 됩니다. 다른 재활 서비스 전문가들도 팀의 일원으로 필요하다면 귀하의 구직에 필요한 서비스를 제공할 것입니다.

### DVR 팀의 임무

- 자료를 수집해서 귀하와 함께 선택할 수 있는 각 직업의 장단점을 평가합니다.
- 귀하의 직업적 목표에 따른 결정에 도움이 되는 전문적인 직업적 재활 상담을 제공합니다.
- 취직 지원일과 취직 후 그 직업을 유지할 수 있도록 지원합니다.
- 귀하의 목표를 성취하는 데 필요한 서비스 업무를 조정합니다.
- 귀하를 지원하고 솔직한 의견을 제공합니다.

DVR의 목표는 귀하가 일자리를 얻어 직장에 다닐 수 있도록 돕는 것입니다.

### 다른 사람을 그 팀에 초대할 수 있습니까?

귀하에 대한 직업재활 과정은 귀하가 관리할 수 있습니다. 그러므로 팀의 일원으로 초대하고 싶은 사람이 있으면 초대하십시오.

### 협력관계로서의 귀하의 임무

- 직업재활 전체 과정을 활발하게 참가할 것.
- 직업재활 과정동안 수집한 정보를 사용하여 직업을 갖는 계기로 결심할 것.
- 성공적으로 직업을 갖을 수 있도록 자신의 직업재활 계획서를 작성하고 이를 수행할 것.

자신에 대한 성공은 스스로에게 달려 있다는 것을 기억하십시오.

### 협력관계로 일을 잘 수행하려면 어떻게 해야 합니까?

귀하의 DVR 카운슬러와 직업재활 팀과 함께 효율적인 협력관계를 조성하는 데에 다음 몇몇 사항이 도움이 될 수 있습니다.

- 밀접한 관계를 유지하십시오. 이사를 하거나 전화번호가 바뀌었으면 DVR에 알립니다.
- 귀하의 아이디어나 느낌 및 염려사항을 표현합니다.
- 활동이나 동의한 사항을 준수합니다.
- 취직 계획에 영향을 줄 수도 있는 어떤 변경 사항이 생활에 발생하였으면 귀하의 카운슬러에게 이를 말합니다.



“나와 DVR과의 협력적 관계는 대단히 성공적인 행로였습니다.”

친구 Rosemarie Rodriguez와 함께한 Ariele Belo

## 선택은 귀하에게 달려 있습니다.

귀하는 취직에 도움이 되는 직업 재활 프로그램이나 서비스에 대해 결정할 권리가 있습니다. DVR은 귀하의 장래에 대한 투자와 귀하의 목표 달성에 가장 좋은 방법은 취직에 대한 귀하의 중대한 결정이라고 생각합니다.

저희 DVR은 귀하의 고견을 중요시하고 취직에 관한 중요한 결정에 귀하를 도와드릴 것입니다.

### 어떤 결정을 해야 하나요?

DVR 직원의 도움과 지원을 받는 직업재활 과정동안 귀하가 결정해야 할 일이 있습니다. 여러 주요 사항들을 결정하게 되며 다음을 포함합니다.

- 원하는 부류의 일
- 취직 준비에 취해야 할 필수 단계들
- 일을 하는 데 필요한 서비스
- 서비스를 받을 장소

### 결정시 도움이 필요하다면 어떻게 해야 하나요?

DVR은 귀하가 올바르게 결정할 수 있도록 그에 필요한 도움을 제공합니다. 이 뿐만 아니라 귀하의 직업재활팀의 일원에게 문의할 수도 있으며 언제든지 귀하의 인생에 있어 중요하다고 생각하는 사람에게 도움을 요청할 수도 있습니다.



Colville  
Confederated 7  
부족 경찰관 및  
DVR 서비스  
수혜자 Roger  
Gillaspay



*“내가 좋아하는 일을 하면 저절로 행복합니다”*

성공한 Seattle 예술가 및 DVR 서비스 수혜자 Lupita Cano

## 이용할 수 있는 DVR 서비스

### DVR은 어떤 종류의 서비스를 제공합니까?

DVR은 장애인 여러분들을 위해 장애인 여러분들의 구직 준비와 취직 및 직업 유지에 필요한 여러 다양한 서비스를 제공 지원합니다. 제공 받으실 서비스는 귀하의 필요와 상황에 따라 다릅니다.

DVR은 귀하가 직업적 목표를 달성하는 데 어떤 서비스가 필요한지 결정하는 데 도움이 되는 필요 정보를 제공합니다. 제공 서비스를 예로 들자면 다음과 같습니다.

**평가 서비스**는 귀하의 강점, 능력, 직업적 기술 및 관심 등을 측정합니다. 이러한 서비스는 직업적 목표와 귀하의 목표를 달성하는 데 필요한 DVR 서비스 선택에 도움이 됩니다.

**상담 및 지도 서비스**는 자신의 목표를 어떻게 달성할 수 있는지 귀하가 올바르게 결정할 수 있도록 직업재활 과정동안 제공됩니다.

**자립생활 서비스**는 일을 하는 데 방해가 되는 자신의 장애 문제를 이해하고 그에 따라 처신할 수 있도록 지원하며 다음과 같은 서비스 외 여러 서비스가 있습니다.

- 자가 위생관리 혹은 보호 훈련
- 금전관리
- 지역의 교통편 이용

**보조기술 서비스**는 원하는 직업이나 직업유지에 문제가 되는 언어장애 및/혹은 신체장애 등을 제거하기 위한 지원입니다. 이에는 보청기, 시각 교구(교재) 혹은 특수 컴퓨터 소프트웨어 등과 같은 기구가 포함될 수 있습니다. 이러한 기구가 어떻게 귀하의 직업적 잠재력 달성에 도움이 될 수도 있는지 귀하의 카운슬러와 조사해 볼 수 있습니다.

**훈련 서비스**는 귀하의 직업적 목표를 성취하는 데 필요한 직업기술을 제공합니다.

직업 배치 프로그램은 다음과 같이 구직에 필요한 것을 지원해 드릴 수 있습니다.

- 직업 신청원서 작성
- 이력서 작성
- 인터뷰 기술 연습 및 취업자리 정보확인



직장에서 이용할 보조기구를 제공해 준 DVR에 감사함을 느끼고 있는 Michael.

DVR 서비스 수혜자 Michael Rogers

## DVR 서비스 지금

### 누가 DVR 서비스를 지금합니까?

DVR은 개인마다 재정 사정이 다르다는 것을 인지하고 있습니다. 개인 직업 계획서가 최종적으로 완성되기 전에 귀하는 자신의 재정 자원과 책임에 관한 정보를 제공해야만 합니다. 해당 서비스 비용 지급에 보탬이 되기 위한 모든 이용 자원을 확인하기는 하지만 저희 DVR의 재정 필요 기준 부합 여부를 정하기 위한 재정 진술서를 작성하도록 요구할 수도 있습니다.

DVR가 여러 광범위한 서비스를 제공하기는 하지만 귀하의 일상 생활비(예: 임대료, 식료품비)를 지불하지는 않습니다. 귀하의 카운슬러가 상세하게 알려드릴 것입니다.

귀하가 현재 SSI, SSDI 혹은 DSHS 공공지원을 받고 있다면 DVR 서비스에 대한 비용을 지불하지 않을 것으로 예상되지만 받으시는 해당 지원을 저희에게 증명해야만 합니다.

### 재정적으로 부담하지 않고 받을 수 있는 DVR 서비스가 있습니까?

DVR은 귀하의 재정 상태에 관계없이 다음과 같은 일부 서비스를 제공하고 있습니다.

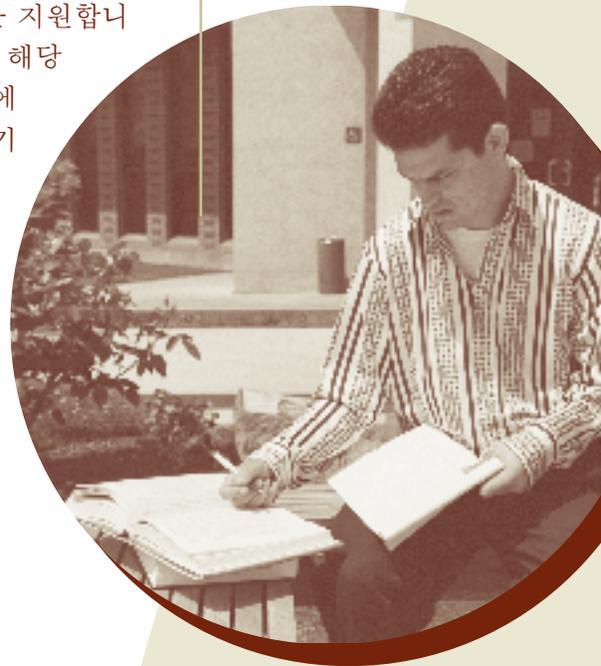
- 서비스 수혜자격여부에 필요한 평가 서비스 혹은 개인 직업계획서 작성
- 상담, 지도 및 의뢰 서비스
- 직장 배치 및 직업유지를 위한 서비스
- 통역 서비스

### 대학에 다니기를 혹은 훈련 프로그램에 참가하기를 원할 경우 어떻게 해야 합니까?

DVR은 귀하가 새로운 직업기술을 획득하는 데 필요한 대학교육이나 훈련프로그램을 지원합니다. 이럴 경우 DVR가 해당 대학에 훈련 프로그램에 대한 교육비를 지급하기 전에 귀하는 연방정부 보증 학자금 용자와 장학금을 신청해야만 합니다. 더 자세한 내용은 귀하의 카운슬러에게 문의하십시오.

*“대학에 다녀 제 직업적 목표를 추구하도록 도와주신 DVR에 감사드립니다.”*

DVR 서비스 수혜자  
Leandro Razo



## 수혜자의 권리

DVR은 모든 분들이 저마다의 직업적 목표를 달성하는 것을 보길 원합니다. 하지만 직업재활 과정을 겪는 동안 때때로 어떤 도전에 직면하는 사태가 발생할 수 있습니다.

직업재활 과정 중 DVR의 서비스와 관련하여 결정된 사안에 동의하지 않을 경우 언제든지 아래와 같은 방안을 이용해 그러한 의견차이를 해소할 수 있습니다.

- 1) VR 카운슬러에게 말한다.
- 2) VR 책임자에게 말한다.
- 3) DVR 국장이나 그의 지명인에게 말한다.
- 4) 수혜자지원프로그램(CAP)으로 연락하여 도움을 청한다.  
1-(800)544-2121, 음성  
1-(888)721-6072 TTY  
[www.capseattle.org](http://www.capseattle.org)
- 5) 중재인을 요청한다. 또는
- 6) 공정심의회를 요청한다.

연락처를 비롯하여 위의 이용 방안에 관한 더 자세한 정보는 DVR 직원이 제공해 줄 수 있습니다.

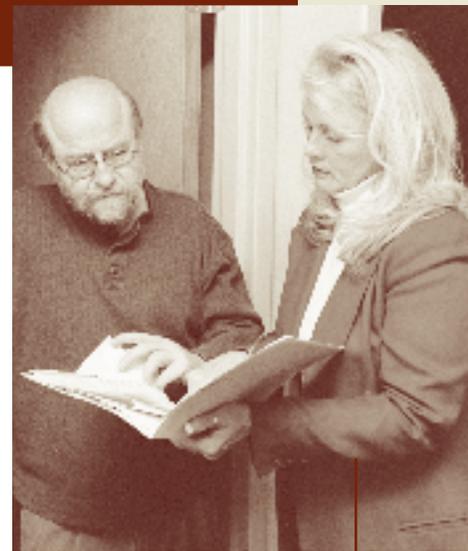


*“DVR을 방문하였을 때 직원들은 내 나이를 보기 보다는 나의 가능성과 장래성에 역점을 두었습니다.”*

사진작가 및 DVR 서비스 수혜자, Bob Boldman

## 노트

---



새 프로젝트 기회를  
살피는 중.

TESH 책임자, Robert  
Cornell과 함께 직업 평가  
보고서를 의논하고 있는  
청각장애자인 DVR 서비스  
수혜자 Sandra Carr

## 노트

---



*DVR의 격려와 지원으로 성공적인 사진작가의 꿈을 추구할 수 있는 Seiji.*

DVR 서비스 수혜자

Seiji Franklin



성공적인 미니 도나  
스 사업은 Trepp과  
Bainbridge Island  
특수 장애 재단의 시  
작에 불과합니다.

DVR 서비스 수혜자  
Trepp Hanseth와 그  
의 교사 Shelly Long



**DVR** Division  
of Vocational  
Rehabilitation

DSHS 22-366 KO (Rev. 5/05)

Division of Vocational Rehabilitation  
Washington State Department of Social and Health Services  
PO Box 45340 ■ Olympia, WA 98504-5340  
1-800-637-5627 (음성/TTY) 혹은 (360) 725-3636 (음성/TTY)